



N5B Nasal Mask User Manual



N5B Nasal Mask

Thank you for choosing BMC's N5B Nasal Mask. The Nasal Mask is comfortable, flexible and quiet. It is designed to minimize contact with your face, thus ensuring that you feel comfortable during therapy. This user manual provides you with the information you need for the correct use of your mask.

Intended Use

The N5B Nasal Mask channels airflow non-invasively to a patient from a positive airway pressure device such as a continuous positive airway pressure (CPAP) or Bi-level system.

The N5B Nasal Mask is:

- To be used by adult patients (> 66 lb / 30 kg) for whom positive airway pressure therapy has been prescribed.
- Intended for single-patient re-use in the home environment and multi-patient re-use in the hospital / institutional environment.

CAUTION: In the US, Federal law restricts the sale of this device to sale by or on the order of a physician.

Contraindications

This mask should be used with caution for patients with following conditions:

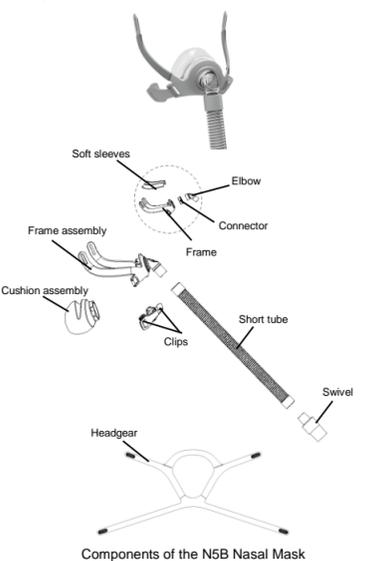
- Facial deformity.
- Injured facial skin which will contact with the mask during use.

Before Using the Mask

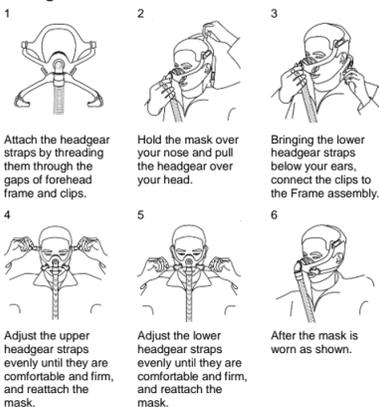
⚠️ WARNINGS

- The vent holes must be kept clear.
- This mask should only be used with CPAP or bilevel devices recommended by a physician or respiratory therapist.
- The mask should not be used unless the device is turned on. Once the mask is fitted, ensure the device is blowing air.
- Explanation:** CPAP and bilevel devices are intended to be used with special masks (or connectors) which have vent holes to allow continuous flow of air out of the mask. When the device is turned on and functioning properly, new air from the device flushes the exhaled air out through the mask vent holes. However, when the device is not operating, insufficient fresh air will be provided through the mask, and the exhaled air may be rebreathed. Rebreathing of exhaled air for longer than several minutes can, in some circumstances, lead to suffocation. This applies to most models of CPAP or bilevel devices.
- Not applicable for silicone-allergy user.
- This mask should not be used on patients who are uncooperative, obtunded, unresponsive, or unable to remove the mask.
- Follow all precautions when using supplemental oxygen.
- Oxygen flow must be turned off when the CPAP or bilevel device is not operating, so that unused oxygen does not accumulate within the device enclosure and create a risk of fire.
- Oxygen supports combustion. Oxygen must not be used while smoking or in the presence of an open flame. Only use oxygen in well ventilated rooms.
- At a fixed flow rate of supplemental oxygen flow, the inhaled oxygen concentration varies, depending on the pressure settings, patient breathing pattern, mask, point of application and leak rate.
- The technical specifications of the mask are provided for your clinician to check if it is compatible with the flow generator. If it is used beyond technical specifications or used with incompatible devices, the seal and comfort of the mask may not be effective, optimum therapy may not be achieved, and leak, or variation in the rate of leak, may affect the function of the flow generator.
- Stop using the Mask and consult your physician or sleep therapist, if you have ANY adverse reaction to the use of the mask.
- Refer to your CPAP or bilevel device manual for details on settings and operational information.
- Remove all packaging before using the mask.

Components of the Mask

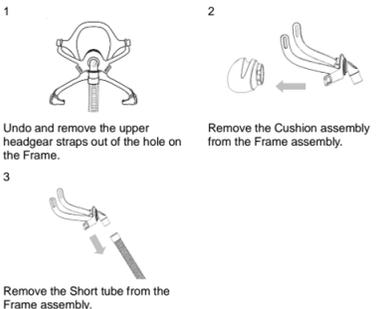


Fitting the Mask



Disassembling the Mask

Note:
The Frame assembly cannot be disintegrated.



Cleaning the Mask at Home

Notes:

- The mask and headgear can only be cleaned through hand washing.
- The headgear may be washed without removing the clips.
- When washing the mask, the Elbow and the Frame cannot be disassembled from the Frame assembly.

⚠️ CAUTION

- Always follow cleaning instructions and do not use solutions containing bleach, chlorine, alcohol, aromatics, moisturizers, antibacterial agents, or scented oils to clean any part of the system or air tubing, otherwise may damage the mask.
- Exposing any part of the system or tubing to direct sunlight or heat may cause deterioration.
- If any visible deterioration of a component is apparent (cracking, crazing, tears etc), the component should be discarded and replaced.

Daily / After Each Use

- Disassemble the mask components according to the disassembly instructions.
- Thoroughly clean the separated mask components (excluding headgear), by gently rubbing in warm (approx. 30°C) water using mild liquid detergent (e.g., Alconox diluted at 1%) for up to 10 min.
- Use a soft bristle brush to clean the vent.
- Rinse all components well with drinking quality water and allow to air dry out of direct sunlight.
- When all components are dry, reassemble according to the reassembly instructions.

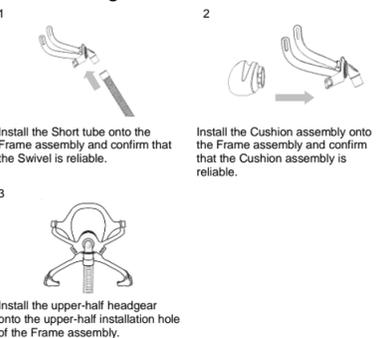
Weekly

Handwash the headgear and all components in warm (approx. 30°C) water using mild liquid detergent (e.g., Alconox diluted at 1%). Rinse the components well and allow them to air dry out of direct sunlight.

Reprocessing the Mask between Patients

This mask should be reprocessed when used between patients. Please refer to the accompanying "Cleaning and Disinfection Instructions" or BMC website www.bmc-medical.com for "Cleaning and Disinfection Instructions". If you do not have internet access, please contact your BMC representative.

Reassembling the Mask



Troubleshooting

Problem	Possible Reason	Possible Solution
Mask won't seal properly or is uncomfortable.	Mask may have been fitted incorrectly or is incorrectly adjusted.	Carefully follow instructions in "Fitting the Mask" section. Make sure the headgear is not over-tightened.
	Mask size is wrong.	Consult your clinician.
	Mask is not tightened correctly.	Tighten both upper and lower headgear straps.
	Cushion is misaligned or creased on face.	Ensure cushion is properly aligned according to the instructions in "Reassembling the Mask". Make sure cushion has no creases in it.
	Mask cushion may be dirty.	Clean cushion according to instructions in "Cleaning the Mask at Home".
Mask is too noisy.	Mask is assembled incorrectly.	Reassemble mask.
	Vents are blocked or partially blocked.	Clean the vents according to instructions in "Cleaning the Mask at Home" section.

Technical Specifications

Pressure-Flow Curve	Mask Pressure (cmH ₂ O)	Pressure (cmH ₂ O)	Flow Rate (L/min)
	4	4	19
	9	9	30
	15	15	39
	20	20	46
	25	25	52

Dead space is the empty volume of the mask up to the swivel. The dead space of the mask varies according to cushion sizes but is less than 105 mL.

Therapy Pressure 4 to 25 cmH₂O.

Resistance Drop in Pressure measured (average for 3 sizes) at 50 L/min: 0.2 cmH₂O
at 100 L/min: 0.8 cmH₂O

Sound DECLARED DUAL-NUMBER NOISE EMISSION VALUES in accordance with ISO 4871. The A-weighted sound power level of the mask is 28 dBA, with uncertainty 3 dBA. The A-weighted sound pressure level of the mask at a distance of 1 m is 20 dBA, with uncertainty 3 dBA.

Environmental Conditions Operating temperature: +5°C to +40°C (41°F to 104°F)
Operating humidity: 0% – 93% relative humidity non-condensing
Storage and transport: -20°C to +55°C (-4°F to 131°F)
Storage and transport humidity: 0% – 93% relative humidity non-condensing

Storage

Ensure that the mask is thoroughly clean and dry before storing it for any length of time. Store the mask in a dry place out of direct sunlight.

Disposal

The N5B Nasal Mask does not contain any hazardous substances and may be disposed of with your normal household refuse.

Symbols

System and Packaging

	Caution, consult accompanying documents. Indicates a Warning or Caution and alerts you to a possible injury or explains special measures for the safe and effective use of the device.
	Lot number
	Catalog number
	Not made with natural rubber latex
	Temperature limitation
	Humidity limitation
	Manufacturer
	Authorized Representative in the European Community

Limited Warranty

It is warranted that N5B Nasal Mask, including its Frame assembly, Cushion assembly, Swivel, Clips and Headgear shall be free from defects in material and workmanship for a period of ninety (90) days from the date of purchase by the initial consumer.

To exercise the rights under this warranty, contact the local authorized dealers.

The expected service life of N5B Nasal Mask is one year.

MANUFACTURER:
BMC MEDICAL CO., LTD.
Room 110 Tower A Fengyu Building, No. 115 Fucheng Road, Haidian, 100036 Beijing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
URL: en.bmc-medical.com
E-mail: intl@bmc-medical.com
Tel: +86-10-51663880
Fax: +86-10-51663880 Ext. 810

EU AUTHORISED REPRESENTATIVE:
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany
Tel: 0049-40-2513175
Fax: 0049-40-255726

Manufacturing Site:
BMC (Tianjin) Medical Co., Ltd.
3/F, Building No.4, No.1 Xinxing Road, Wuqing District, 301700 Tianjin, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Tel: +86-22-82939881

ITHALATCI: ECE TIBBİ CİHAZLAR VE MEDİKAL SAN. TİC. A.Ş Sümer Mahallesi Prof. Dr. Turan Güneş Cad. The Istanbul Vellefendi Sit. G1 Ticaret Apt. No: 57 AC Zeytinburnu – İstanbul - TÜRKİYE	TEKNİK SERVİS: Teviz Mah. Bakır Katlıcınece Yolu Sok. No:20/4 Zeytinburnu / İSTANBUL
MERKEZ: Sümer Mah. Prof. Dr. Turan Güneş Cad. No: 57 AC Zeytinburnu / İSTANBUL	MALTEPE: Başbuğ Mah. Başbuğluk Cad. No:10/2 Maltepe / İSTANBUL
SİRKETİ: Hacıpaşa Mah. Ebussuud Cad. Telli Öğü İşi Merkez No:30/4 Sirket – Fatih	ANKARA: Bahçelievler Mah. Sevkât Sunayra Aydemir Sok. No:4/4 Bahçelievler / ANKARA
KARAGÜL: Molla Gürani Mah. Turgut Özal Millet Cad. Karagül İş Merkezi No: 84/2E25 Fatih / İSTANBUL	BURSA: Cumhuriyet Mah. Z. Sabuncu Sok. No:32/A Osmangazi / BURSA
SİBAL: Zeynep Mah. Hızır Sokun T/2 Fatih / İSTANBUL (İSK Cibali Binası Yanı)	

www.respiroX.com.tr 444 78 96 www.ecemedikal.net



N5B Nasal Mask Руководство Пользователя



N5B Nasal Mask

Благодарим вас за выбор носовой маски компании BMC N5B Nasal Mask. Носовая маска удобная, гибкая и бесшумная. Она призвана свести к минимуму контакт с вашим лицом и тем самым гарантировать комфорт во время лечения. Данное руководство предоставляет вам необходимую информацию для правильного использования маски.

Назначение

N5B Nasal Mask неинвазивно подаёт воздушный поток пациенту от устройств создающих положительное давление в дыхательных путях, таких как, аппарат постоянного положительного давления в дыхательных путях (CPAP) или система двухфазной вентиляции.

N5B Nasal Mask:

- Предназначена для пациентов с массой тела > 66 фунтов / 30 кг которым показана CPAP-терапия.
- Предназначен для повторного использования одним пациентом в домашних условиях и повторного использования множеством пациентов в больнице / институциональной среде.

Внимание: В США, Федеральный закон ограничивает продажу этого устройства по указанию врача.

Противопоказания

Этому маске следует использовать с осторожностью для пациентов следующих условий:

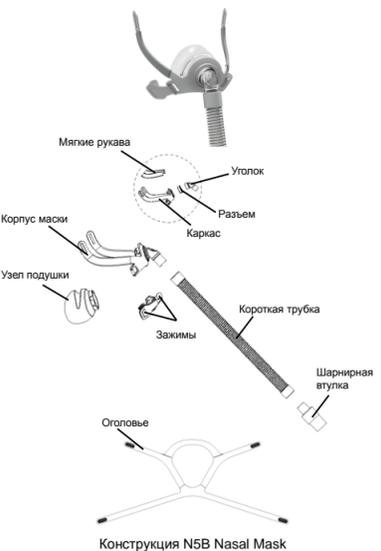
- Лицевая деформация.
- Раненая кожа лица, которая будет обращаться с маской в ходе использования.

Перед использованием маски

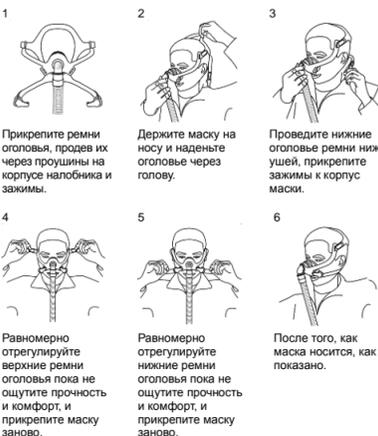
⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Вентиляционные отверстия должны быть чистыми и свободными.
- Эта маска должна быть использована только с CPAP или двухуровневого устройства, рекомендованные врачом или пульмонолог.
- Маску не следует использовать, если устройство не включается. После подгонки маски, убедитесь, устройство продувки воздуха.
- Пояснения:** CPAP и прибор двухуровневого предназначены для использования со специальными масками (или разъемами), которые имеют вентиляционные отверстия, чтобы обеспечить постоянную подачу воздуха из маски. Когда устройство включено и функционирует нормально, свежий воздух из устройства, очищает выдыхаемый воздух через вентиляционные отверстия маски. Однако, когда прибор не работает, недостаточно свежего воздуха будет обеспечиваться через маску и в выдыхаемый воздух может быть выдыхаемый. Возвратное дыхание выдыхаемым воздухом в течение более чем нескольких минут, при некоторых обстоятельствах могут привести к удушью. Это относится к большинству моделей CPAP или двухуровневого устройств.
- Не подходит для пользователей, страдающих аллергией на силикон.
- Эта маскe должны использовать в неотрудничать, не координации, медленно или не в состоянии удалить маску пациента.
- Соблюдайте все меры предосторожности при использовании дополнительного кислорода.
- Кислородный поток должен быть выключен когда CPAP или двухуровневого устройства не работает, чтобы неиспользованный кислород не накапливался внутри корпуса устройства и не создавал опасность возгорания.
- Кислород поддерживает горение. Кислород не должен использоваться во время курения или в присутствии открытого пламени. Используйте только кислород в хороших проветриваемых помещениях.
- При постоянной интенсивности подачи дополнительного кислорода, концентрация вдыхаемого кислорода меняется в зависимости от параметров давления, характера дыхания пациента, маски, точки приложения и уровня утечки.
- Эта маска технические спецификации нужно предоставить вам врача, чтобы он проверить поток генератор совместимы. Если диапазон превышает технические спецификации использования или использования не подходит устройство уплотнения, маски и комфорт будет лучший терапевтический эффект сокращения, также не могут быть реализованы. Стороны утечки или боковой скорости утечки изменения потока генератор может повлиять на эффективность.
- При ЛЮБОЙ отрицательной реакции при использовании маски следует прекратить ее дальнейшую эксплуатацию и проконсультироваться с лечащим врачом либо врачом-сомнологом.
- Обратитесь к CPAP-терапия или ручному двухуровневого устройству для получения подробных сведений о параметрах и оперативной информацией.
- Удалите упаковку перед использованием маски.

Компоненты носовой маски



Установка маски



Разборка маски

Заметка:
Корпус маски не может быть разрушен.



Очистка маски в домашних условиях

Примечания:

- Очистка маски и оголовья допускается только ручным способом.
- Оголовье можно мыть не снимая зажимы.
- При мытье маска, Уголок, и Каркас не могут быть сняты с Корпуса маски.

⚠️ ВНИМАНИЕ

- Всегда следуйте инструкции по очистке и не используйте растворы содержащие отбеливатели, хлор, спирт, ароматические вещества, увлажнители, антибактериальные средства или ароматические масла для части любой части системы или воздушных трубок, иначе бы травмы маску.
- Подвержение любой части системы или трубок воздействию прямого солнечного света или тепла, может привести к ухудшению состояния системы.
- Если вы увидите любое ухудшение состояния компонента (растрескивание, трещины, разрывы и т.д.), компонент должен быть выброшен и заменён.

Ежедневно / После каждого использования

- Разобрать маску в соответствии с инструкциями по разборке.
- Тщательно вымыть все детали маски (за исключением оголовья), теплой водой (прибл. 30°C) с использованием мягкого жидкого моющего средство (например, Alconox, разбавленный 1%) на срок до 10 минут.
- В случае загрязнения отверстий выдыхательной системы используйте щетку с мягкой щетиной.
- Промойте все компоненты маски чистой водой и дайте им высохнуть на воздухе вдали от прямого солнечного света.
- Когда все компоненты высохнут, соберите маску в соответствии с инструкцией по сборке.

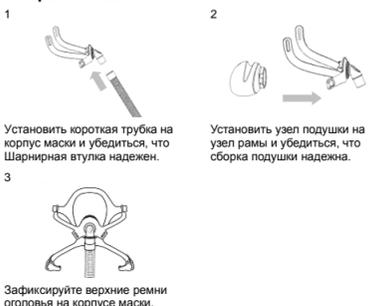
Еженедельно

Вывойте оголовник и все компоненты в теплой водой (прибл. 30°C) с использованием мягкого жидкого моющего средство (например, Alconox, разбавленный 1%). Тщательно промойте все компоненты чистой водой и дайте им высохнуть на воздухе вдали от прямого солнечного света.

Повторная обработка маски после пациентов

При смене пациента маска должна пройти обязательную гигиеническую обработку. Пожалуйста, ссылки на вспомогательные «очистки и дезинфекции описание», или посетите наш официальный сайт www.bmc-me.com поиск «очистки и дезинфекции описание». Если у вас нет доступа к интернету, пожалуйста, обратитесь к представителю BMC.

Сборка маски



Неисправности и их устранение

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Маска не плотно прилегает или неудобна.	Маска установлена или отрегулирована неправильно.	Внимательно прочтите инструкции и раздел «Подгонка маски». Ремни оголовья не должны быть слишком затянуты.
	Маска неправильного размера.	Проконсультируйтесь с лечащим врачом.
	Маска не правильно затянута.	Затяните оба верхних и нижних ремни головных уборов.
	Выступ маски смещён или сгорючился на лице.	Убедитесь что выступ маски правильно выровнен в соответствии с инструкциями в разделе «Сборка маски». Убедитесь что выступ маски не имеет складок.
	Выступ маски может быть загрязнён.	Очистите выступ маски в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка маски в домашних условиях».

English / Русский / Türkçe		
Маска слишком шумит.	Маска собрана неправильно.	Соберите маску заново.
	Вентиляционные отверстия закурорены или частично закурорены.	Очистите отверстия в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка маски в домашних условиях».
Технические характеристики		
	Кривая Расход-Давление	
Кривая Расход-Давление		
	Давление маски (cmH₂O)	Скорость потока (л/мин)
	4 9 15 20 25	19 30 39 46 52
Информация о мертвом пространстве	Мертвое пространство это объём пустой маски до шарнирного соединения. Мертвое пространство изменяется в соответствии с размером выступа маски, но не меньше чем 105 мл.	
Терапевтическое давление	4 ~ 25 cmH ₂ O.	
Аэродинамическое сопротивление	Измеренное падение давления (среднее для 3-х размеров) при 50 л/мин: 0,2 cmH ₂ O при 100 л/мин: 0,8 cmH ₂ O	
Шумовыделение	ЗАЯВЛЕННАЯ КОМПЛЕКСНАЯ ВЕЛИЧИНА ШУМОВЫДЕЛЕНИЯ соответствует требованиям стандарта ISO 4871. Взвешенный уровень акустической мощности по шкале A составляет 28 дБА с погрешностью 3 дБА. Взвешенный уровень звукового давления по шкале A на расстоянии 1 м составляет 20 дБА с погрешностью 3 дБА.	
Окружающие условия	Рабочая температура: от +5°C до +40°C (от 41°F до 104°F) Рабочая влажность: 0% ~ 93% относительной неконденсирующейся влажности Хранение и транспортировка: от -20°C до +55°C (от -4°F до 131°F) Влажность хранения и транспортировки: 0% ~ 93% относительной неконденсирующейся влажности	

Хранение

Убедитесь что маска полностью чистая и сухая перед помещением её на любой срок хранения. Храните маску в сухом и защищенном от прямого попадания солнечного света месте.

Утилизация

N5B Nasal Mask не содержит никаких вредных веществ и может быть утилизирована вместе с обычными бытовыми отходами.

Обозначения

Система и упаковка	
	Внимание, обратитесь к сопроводительным документам.
	Означает предупреждение или предостережение и предупреждает вас о возможных травмах или объясняет специальные меры для безопасного и эффективного использования устройства.
	Номер партии
	Номер каталога
	Не с отделкой из натурального латекса
	Температурные ограничения
	Ограничения влажности
	Производитель
	Официальное представительство в Европейском Сообществе

Ограниченная гарантия

Гарантируется, что N5B Nasal Mask, включая корпус маски, Узел подушки, Шарнирная втулка, зажимы и оголовье не проявит дефектов материалов и производственного брака в течение девяносто (90) дней с даты приобретения первоначальным покупателем. Для осуществления прав по настоящей гарантии, свяжитесь с местными авторизованными дилерами. Ожидаемый срок службы основного N5B Nasal Mask составляет один год.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:
BMC MEDICAL CO., LTD.
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА, Пекин 100036, Хайдъен, улица Фучхенг №115, здание Фенгйю, тауэр А, комната 110
URL: en.bmc-medical.com
E-mail: intl@bmc-medical.com
Тел: +86-10-51663880
Факс: +86-10-51663880 доб. 810

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В ЕС:
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Айфштрассе 80, 20537 Гамбург, Германия
Тел: 0049-40-2513175
Факс: 0049-40-255726

Производственная площадка:
BMC (Tianjin) Medical Co., Ltd.
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА, 301700, Тяньцзинь, район Уцин, улица дорога Синьсин № 1, дом 4, корпус 3/Ф
Тел: + 86-22-82939881

English / Русский / Türkçe



N5B Nasal Mask Kullanım Kılavuzu



N5B Nasal Mask

BMC'nin N5B Nasal Mask seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Nazal Maskesi, rahat, esnek ve sessizdir. Ciltinizle temasını en aza indirerek tasarlanmıştır, bu nedenle tedavi sırasında size rahat verecektir. Bu kullanma kılavuzu, maskenizi doğru kullanmanız için ihtiyaç duyduğunuz bilgileri sunmaktadır.

Kullanım Amacı

N5B Nasal Mask, Sürekli pozitif havayolu basıncı (CPAP) veya Bi-level sistemi gibi pozitif hava yolu basıncı cihazdan bir hastaya hava akımını noninvazif olarak yollarıy.

N5B Nasal Mask ise:

- Pozitif hava yolu basıncı tedavisi öngörülmuş yetişkin hastalar (> 66 lb / 30 kg) tarafından kullanılmalıdır.
- Ev ortamında tek hastada yeniden kullanım ve hastane / kurumsal ortamında çok hastada yeniden kullanım için tasarlanmıştır.

DİKKAT: ABD'de, Federal yasa, bu cihazın bir doktor tarafından satın alınması veya sipariş verilmesi sınırlandırılmaktadır.

Endikasyonlar

Bu maskesi aşağıdaki koşullardaki hastalar için dikkatle kullanılmalıdır:

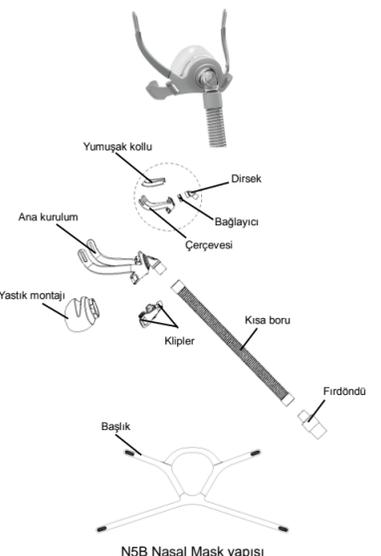
- Yüz deformasyonu.
- Kullanım sırasında maskesi ile temas edecek yaralı cilt.

Maskesini Kullanmadan Önce

⚠ UYARILAR

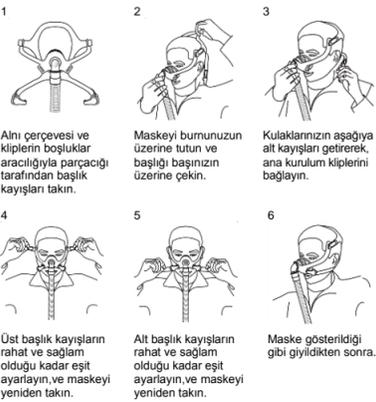
- Havalandırma delikleri açık tutulmalıdır.
- Bu maske sadece CPAP ile yada doktor veya solunum terapisti tarafından önerilen iki seviyeli cihazlar ile kullanılmalıdır.
- Cihaz açıldığı sürece maske kullanılmamalıdır. Maske donatıldığı zaman, cihazın hava üflemesinden emin olun. **Açıklamalar:** CPAP ve iki seviyeli cihazları maskenin dışında havanın sürekli akışı sağlamak için havalandırma delikleri var özel maskeler (veya konektörler)ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz açıldığında ve düzgün çalışmıyorsa, cihazdan gelen yeni hava havalandırma deliklerinden gelen dışarı solunan havayı temizler. Ancak, cihaz çalışmadığında, yetersiz temiz hava, maske yoluyla sağlanacaktır, ve üflenen hava tekrar nefes alınabilir. Solunan havanın yeniden soluklanması için birkaç dakikadan daha uzun süre gerektirebilir, bazı durumlarda, boğulmaya yol açabilir. Bu CPAP veya iki seviyeli cihazların çoğu modeller için geçerlidir.
- Silikon alerjisi olan kullanıcılar için geçerli değildir.
- Bu maske, yardımcı olmayan, donuklaşmış, tepkisiz ya da maskeyi kaldıramaz olan hastalarda kullanılmamalıdır.
- Tamamlayıcı oksijen kullanırken tüm uyarılara uyun.
- CPAP veya iki seviyeli cihaz çalışmazken, oksijen akışı kapalı olmalıdır, böylece kullanılmayan oksijen cihaz muhafaza içinde birikir ve yangın riski yaratmaz.
- Oksijen yanmayı destekler. Oksijen sigara içildiğinde veya açık alev varlığında kullanılmamalıdır. Sadece iyi havalandırılan odalarda oksijen kullanın.
- Tamamlayıcı oksijen akışı sabit bir akış hızında, inhale oksijen konsantrasyonunu basınç ayarları, hasta solunum şekli, maske, uygulama noktası ve kaçak oranına bağlı olarak değiştirir.
- Maskenin teknik özellikleri akış jeneratör ile uyumlu olup olmadığını kontrol etmek için klinisyen sağlanmıştır. Teknik özelliklerinin ötesinde kullanılır veya uyumsuz cihazlar ile kullanılırsa, maskenin mühürü ve konforu etkili olmayabilir, optimum tedavi elde edilemeyebilir, kaçak veya sızıntı oranı değişimi, akış jeneratörü fonksiyonunu etkileyebilir.
- Maskeyi kullanırken HERHANGİ bir yan etki fark ederseniz Yüz Maskesini kullanmaya son verin ve hekiminize ya da uyku terapistinize başvurun.
- Ayarları ve operasyonel bilgileri ile ilgili ayrıntılar için CPAP veya iki seviyeli cihaz kılavuzuna başvurun.
- Maskeyi kullanmadan önce tüm ambalajı çıkarın.

Maske Parçaları



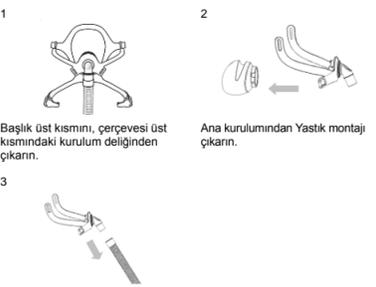
English / Русский / Türkçe

Maskenin takılması



Maskenin sökülmesi

Not:
Ana kurulum parçalanmış olamaz.



Çerçeve aksamından Kısa boru çıkarın.

Maskenin Evde Temizlenmesi

Notlar:

- **Maske ve başlık yalnızca elde yıkamayla temizlenmelidir.**
- **Başlık, kılıpları çıkarmadan yıkamış olabilir.**
- **Maskeyi yıkarken, Dirsek, ve Çerçevesi Ana kurulum düzeneğinden sökülemez.**

⚠ İKAZLAR

- Her zaman temizlik talimatlarını takip edin. Çamaşır suyu, klor, alkol, aromatikler, nemlendiriciler, antibakteriyel maddeler, ya da sistem veya hava tüpünün herhangi bir bölümünü temizlemek için kokulu yağlar içeren çözümler kullanmayın, takdirde maske zarar verebilir.
- Doğrudan güneş ışığına veya isi sistemi veya borunun herhangi bir bölümünü ortaya koymak bezulmasına neden olabilir.
- Bileşenin herhangi bir görünür bozulma (vb. çizik, gözyaşları çatlama) olması halinde, bir bileşen atımalı ve değiştirilmelidir.

Günlük / Her Kullanımdan sonra

- Maske bileşenlerini söküm talimatlarına göre sökün.
- Ayrılmış maske bileşenlerini (kafa teçhizatı hariç), bebek şampuanı kullanarak (örn.%1 oranında seyreltilmiş Alconox) 10 dakika süreyle ılık (yaklaşık 30°C) suyla temizleyin.
- Hava ağzını temizlemek için yumuşak tüyü bir fırça kullanın.
- Tüm bileşenleri içme suyu kalitesinde suyla durulayın ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacakları bir yerde havayla kurumaya bırakın.
- Tüm bileşenler kurduğunda, yeniden birleştirme talimatlarına göre birleştirin.

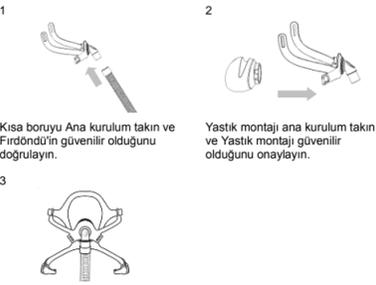
Haftalık

Başlık ve tüm bileşenleri ılık sıvı deterjan (örn.%1 oranında seyreltilmiş Alconox) kullanılarak ılık (yaklaşık 30°C) suyla yıkayın. Doğrudan güneş ışığı havada kurumasını bekleyin.

Maskenin hastalar arasında yeniden işlem görmesi

Bu maske başka bir hastada kullanılacaksa işlemden geçmesi gerekmektedir. Ekteki "Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları" na bakın, ya da "Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları" için BMC web sitesi www.bmc-medical.com'a tıklayın. Eğer İnternet erişiminiz yok ise lütfen BMC temsilcisi ile irtibata geçin.

Maskenin Tekrar Monte Edilmesi



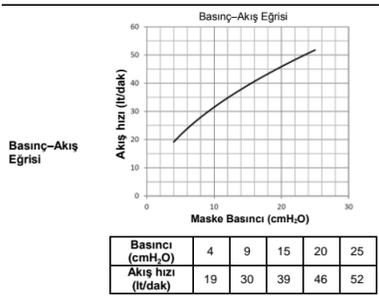
Başlık üst kısmını ana kurulum üst kısmındaki kurulum deliğine takın.

Sorun Giderme

Sorun	Muhtemel nedeni	Muhtemel çözüm
Maske sızıntısı düzgün olamaz veya rahatsızdır.	Maske yanlış monte edilmiş veya yanlış ayarlanmış olabilir.	"Maskenin takılması" bölümündeki talimatları dikkatle uygulayın. Başlığın aşırı sıkı olmadığından emin olun.
	Maske boyu yanlış.	Klinisyene danışın.
	Maske doğru sıkılır değildir.	Hem üst hem de alt başlık bantlarını sıkın.
	Minder hizalanmamış veya yüzünde kırışıklık durumunda.	Minderi "Maskenin Tekrar Monte Edilmesi" talimatlarına göre düzgün ayarlanmış olduğundan emin olun. Minder içinde hiçbir kırışıklıkların olmadığından emin olun.
	Maske minderleri kırılabilir.	"Maskenin Evde Temizlenmesi" talimatlarına göre minderleri temizleyin.
Maske çok gürültülü.	Maske hatalı olarak monte edilmiştir.	Maskeyi yeniden takın.
	Delikler engellenmiş veya kısmen engellenmiş.	"Maskenin Evde Temizlenmesi" talimatlarına göre minderleri ince pedi temizleyin.

English / Русский / Türkçe

Teknik Özellikler



Ölü Boşluk Bilgileri	Ölü boşluk ise, Maskenin fırdöndü kadar olduğu boş hacmidir. Maskenin ölü boşluk minder boyutlarına göre değişir ama 105 mL'den az olacaktır.
Terapi Basıncı	4 ila 25 cmH ₂ O.
Direnç	Ölçülen Düşme Basıncı (3 boyut için ortalama) 50 L/dk'de: 0,2 cmH ₂ O 100 L/dk'de: 0,8 cmH ₂ O
Ses	BEYAN EDİLMİŞ ÇİFT SAYISI GÜRÜLTÜ EMİSYON DEĞERLERİ ISO 4871'e uygundur. Maskenin A-ağırıklı ses güç seviyesi belirsizliği 3 dBA ile 28 dBA arasındadır. 1 m mesafede maskenin A-ağırıklı ses basınç seviyesi belirsizliği 3 dBA ile 20 dBA arasındadır.
Çevre Koşulları	Çalışma sıcaklığı: +5°C ila +40°C (41°F ila 104°F) Çalışma nemi: %0 ~ %93 bağıl nem yoğunlaşmaz Depolama ve taşıma: -20°C ila +55°C (-4°F ila 131°F) Depolama ve taşıma nemi: %0 ~ %93 bağıl nem yoğunlaşmaz

Depolama

Maskeyi uzun süre saklamak üzere olduğunda, iyice temiz ve kuru olduğundan emin olun. Maskeyi doğrudan güneş ışığından uzak ve kuru bir yerde saklayın.

Bertaraf edilmesi

N5B Nasal Mask herhangi bir tehlikeli madde içermemektedir ve normal çöp olarak bertaraf edilebilir.

Semboller

Sistem ve Paketleme	
	Dikkat, birlikte gelen belgelere bakınız. Uyarı veya Dikkat ve muhtemel yaralanma uyarıları size gösterir veya cihazın güvenli ve etkili kullanımı için özel önlemleri açıklıyor.
	Lot numarası
	Katalog numarası
	Doğal kauçuk lateks ile yapılmış değil
	Sıcaklık sınırlaması
	Nem sınırı
	Üretici
	Avrupa Birliğinde Yetkili Temsilci

Sınırlı Garanti

N5B Nasal Mask, tüm bileşenleri, Ana kurulum, Yastık montajı, Fırdöndü, Kılıp, Başlık ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren doksan (90) gün süreyle malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti kapsamında olduğunu beyan ederiz. Bu garanti kapsamında haklarını, yerel, yetkili satıcılara başvurun.

N5B Nasal Mask beklenen servis ömrü bir yıldır.

ÜRETİCİ:
BMC MEDICAL CO., LTD.
Fengyu Binası Kule A Oda 110, No. 115 Fucheng Yolu, Haidian, 100036 Pekin, ÇİN HALK CUMHURİYETİ
URL: en.bmc-medical.com
E-mail: intl@bmc-medical.com
Tel: +86-10-51663880
Faks: +86-10-51663880 Dahili 810

AB YETKİLİ TEMSİLCİSİ:
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Almanya
Tel: 0049-40-2513175
Faks: 0049-40-255726

Üretim Yeri:
BMC (Tianjin) Medical Co., Ltd.
3 / F, Bina No.4, No.1 Xinxing Yolu, Wuqing Bölgesi, 301700 Tianjin, ÇİN HALK CUMHURİYETİ
Tel: + 86-22-82939881

İTHALATCI: **ECE TIBBİ CİHAZLAR VE MEDİKAL SAN. TİC. A.Ş.**
Sümer Mahallesi Prof. Dr. Turan Güneş Cad. The İstanbul Veliolafendi Sit. G1 Ticaret Apt. No: 57 AC Zeytinburnu – İstanbul - TÜRKİYE
MERKEZ: Sümer Mah. Prof. Dr. Turan Güneş Cad. No: 57AC Zeytinburnu / İSTANBUL
TEKNİK SERVİS: Teziz Mah. Balkı Kazımcaeme Yolu Sok. No:29K Zeytinburnu / İSTANBUL
BİRKEZ: Hocapaşa Mah. Ebussud Cad. Telli Oğlu İş Merkezi No:36A Birkezi – Fatih
MALTEPE: Babıoğlu Mah. Babıoğlu Cad. No:10A-2 Maltepe / İSTANBUL
KARAGÖL: Molla Gürani Mah. Turgut Özal Mimar Cad. Karagözü İş Merkezi No: 84/5233 Fatih / İSTANBUL
ANKARA: Bahçelievler Mah. Sevekt Süryaya Aydemir Sok. No:44 Bahçelievler / ANKARA
CIBALI: Zeyrek Mah. Atatürk Bulvarı 7/Ç. Fatih / İSTANBUL (SGK Cibali Binası Yanı)
BURSA: Demirtepe Mah. 2. Sabunevi Sok. No:32A Osmangazi / BURSA
www.respiroX.com.tr **444 78 96** www.ecemedikal.net